

古典芸能の祭典

アジアの記憶 日本の宝

Festival of Traditional Performing Arts—Memories of Asia, Treasures of Japan

平成 27年 10月 25日 (日)

16:30 開場 17:00 開演 (19:45 終演予定)

東京文化会館 大ホール

東京都台東区上野公園 5-45 TEL: 03-3828-2111

●JR 上野駅公園口より徒歩 1分 ●東京メトロ銀座線・日比谷線上野駅より徒歩 5分
●京成電鉄京成上野駅より徒歩 7分

Sunday 25th October, 2015 open 16:30 start 17:00 (end at 19:45,tbc)
Tokyo Bunka Kaikan Main Hall

いくつもの
時代を遡り
魂が躍る



アジアにルーツを持ちながらも、日本の風土で熟成・発酵され、独自の日本文化として発展してきた古典芸能。古来より日本人の持つ“お祭り”感覚を活かした古典芸能の一大フェスティバル。

主催：アーツカウンシル東京（公益財団法人東京都歴史文化財団） Organized by Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

助成・協力：東京都 Supported and Cooperated by Tokyo Metropolitan Government

協力：公益社団法人能楽協会 特定非営利活動法人 ACT.JT アナザー・カンパニー 朝日新聞社

制作：NHK エンタープライズ



日本の古典芸能を代表する演目が一堂に！

アジアにルーツを持ちながらも、日本の風土で熟成・発酵され、独自の日本文化として発展してきた古典芸能。舞楽、能楽、歌舞伎舞踊、文楽といった日本の代表的な古典芸能の良さを知ることができる公演です。さらに、市民参加型の真伎楽、大田楽を加え、古来より日本人の持つ“お祭り”感覚を活かした祝祭性のある古典芸能の一大フェスティバル。

A collection of Japan's greatest traditional artists performing together

These traditional practices have Asian roots, but have developed and matured as a unique art within the culture of Japan. Bugaku, Nohgaku, Kabuki buyo and Bunraku are presented in this performance, which enables the audience to gain an understanding of traditional arts in Japan. Furthermore, Shingigaku and Daidengaku, are plays involving general people, and traditional arts performed for many centuries during local matsuri festivals, will be brought together at this major event.

真伎楽

Shingigaku

聖徳太子のころ、アジアからやってきた伎楽。平安時代に途絶えた芸能を復元



【出演】 Performers

張 春祥 小谷野 哲郎 市民参加
Zhang Chunxiang Tetsuro Koyano Citizens participation
音楽 和田 啓 稲葉 明德 朴 根鐘
Kei Wada Akinori Inaba Pak Kunjong
李 東信 ラティール・シー ほか
Lee Dongsin Latyr Sy etc.

舞楽『陵王』

Bugaku "Rouō"

美貌を隠すため仮面をつけて戦った中国の故事に由来。勇壮かつ華麗な舞楽を代表する一曲



撮影：松島 温樹

【出演】 Performers

しのばず 雅楽会
Shinobazu Gagaku-kai

半能『石橋大獅子』

Han-Noh "Shakkyō Ōjishi"

勇壮な舞と緊迫感ある囃子の絢爛豪華な人気曲



撮影：前島 吉裕

【出演】 Performers

シテ 藤波 重彦 ツレ角 幸二郎 ワキ 館田 善博
Shigehiko Fujimami Kojiro Sumi Yoshihiro Tateda
笛 藤田 次郎 小鼓 森澤 勇司 大鼓 國川 純
Jiro Fujita Yuji Morisawa Jun Kunikawa
太鼓 梶谷 英樹 後見 梅若 長左衛門 地頭 武田 宗和
Hideki Kajitani Chozaemon Umewaka Munekazu Takeda

人形浄瑠璃 文楽(義太夫節)

『本朝廿四孝 奥庭狐火の段』

Ningyo joruri Bunraku (gidayu-bushi)
Honcho Nijushiko "Okuniwa Kitsunebi"

狐の霊力が姫に乗り移り、恋人に急を知らせる。義太夫節の聴かせどころ



写真：国立文楽劇場

【出演】 Performers

浄瑠璃 竹本 千歳大夫 三味線 鶴澤 清介
Chitosedayu Takemoto Seisuke Tsurusawa
ツレ 鶴澤 清公 琴 鶴澤 清允
Seikou Tsurusawa Seilin Tsurusawa

歌舞伎舞踊『操り三番叟』

Kabuki buyo "Ayatsuri Sambaso"

糸操りの人形が三番叟を踊る
愉快な趣向の舞踊



【出演】 Performers

操り三番叟 西川 扇与一
Senyoichi Nishikawa
人形遣い 花柳 寿太郎
Jutaichiro Hanayagi
唄 成田 涼子
Ryoko Narita
三味線 東音 田口 拓
Taku Toun Taguchi
囃子 望月 左之助
Sanosuke Mochizuki

大田楽

Daidengaku

天下泰平、五穀成就を願ひ
日本中で大流行した中世の芸能



【出演】 Performers

野村 万蔵 わざおぎ 市民参加
Manzo Nomura Wazaogi Citizens participation
音楽 和田 啓 稲葉 明德 朴 根鐘
Kei Wada Akinori Inaba Pak Kunjong
李 東信 ラティール・シー ほか
Lee Dongsin Latyr Sy etc.

総合監修 三隅 治雄 舞台監修 野村 万蔵

■チケット (全席指定) Ticket (All seats reserved)

S席：4,000円 A席：3,000円 学生：2,000円 S seat：4,000yen / A seat：3,000yen / Student：2,000yen

■発売日：8月1日(土) On sale：Saturday 1st August

■チケット取り扱い Ticket

チケットぴあ Ticket PIA TEL：0570-02-9999 <http://pia.jp> 【Pコード/Pcode：445-698】

ローソンチケット LAWSON Ticket TEL：0570-000-407(10:00~20:00) 【Lコード：37270】 / 0570-084-003 (音声自動応答) / Sound Automatic Correspondence Lcode:37270

イープラス e+ <http://eplus.jp>

東京文化会館チケットサービス Tokyo Bunka Kaikan Ticket Service TEL：03-5685-0650 (10:00~19:00) 休館日を除く / Except Closed Day <http://www.t-bunka.jp/>

※車いす席はアーツカウンシル東京 伝統文化事業事務局にてお買い求めください。Please buy the ticket for the wheelchair seating at the Tokyo tradition office.

【お問合せ】 Inquiry about Program and Performance

アーツカウンシル東京 伝統文化事業事務局 Tokyo tradition office, Arts Council Tokyo

東京都新宿区左門町 16-1 四谷TNビル 4階 TEL：03-5369-4541(10:00~18:00) FAX：03-3225-1006

E-mail：info@tokyo-tradition.jp URL：http://www.tokyo-tradition.jp

